

ด่วนที่สุด
ที่ มท ๐๐๑๘.๑/ว ๒๕๖๕



ศาลากลางจังหวัดมุกดาหาร
ถนนวิจิตรสุรการ มท ๔๙๐๐๐

๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕

เรื่อง ขอความร่วมมือออกหนังสือให้ความยินยอมไปต่างประเทศแก่นักฟุตบอลชายแดนใต้

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ

อ้างถึง หนังสือจังหวัดมุกดาหาร ที่ มท ๐๐๑๘.๑/ว ๗๓๘๐ ลงวันที่ ๑๐ กันยายน ๒๕๖๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย แบบหนังสือให้ยินยอมของกระทรวงการต่างประเทศ จำนวน ๑ ฉบับ

ตามที่จังหวัดมุกดาหารแจ้งแนวทางการออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตร และหนังสือยินยอมเพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการเดินทางไปต่างประเทศของบุตร นั้น

จังหวัดมุกดาหารได้รับแจ้งจากกรมการปกครองว่า สโมสรฟุตบอล Southern beach FC. มีความประสงค์ส่งนักฟุตบอลเยาวชนเข้าร่วมการแข่งขันฟุตบอล ณ ราชาอาณาจักรนอร์เวย์ โดยมีนักฟุตบอลเยาวชนเข้าร่วมโครงการในคราวนี้กว่า ๑๐๐ คน จึงขอความร่วมมือกระทรวงมหาดไทย ออกหนังสือให้ความยินยอมไปต่างประเทศให้กับนักฟุตบอลชายแดนใต้เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อเป็นการแบ่งเบาภาระสถานทูตและผู้ปกครองในเรื่องค่าใช้จ่ายในการแปลเอกสาร

ดังนั้น เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกและเป็นการสนับสนุนนักฟุตบอลเยาวชนชายแดนใต้ จึงขอให้อำเภอพิจารณาดำเนินการออกหนังสือยินยอมฯ ให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศตามแบบหนังสือ ให้ความยินยอมฯ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือที่อ้างถึง เพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการเดินทางไปต่างประเทศของบุตรให้แก่ผู้ยื่นคำร้อง (ผู้ใช้อำนาจปกครอง) ของนักฟุตบอลเยาวชนชายแดนใต้ต่อไป อนึ่ง การแปลหนังสือยินยอมหรือเอกสารต่างๆ เป็นภาษาอังกฤษที่ต้องนำไปใช้กับหน่วยงานอื่นของต่างประเทศ ประชาชนต้องยื่นคำร้องขอดำเนินการรับรองคำแปลจากกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและถือปฏิบัติ

ขอแสดงความนับถือ

(นายเอกราช มณีกรรณ)
ปลัดจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดมุกดาหาร

ที่ทำการปกครองจังหวัด
กลุ่มงานปกครอง
โทร./โทรสาร ๐-๔๒๖๑-๑๘๑๗



หนังสือให้ความยินยอม
(Letter of Consent)

เขียนที่ _____
Written at

วันที่ _____ เดือน _____ พ.ศ. _____
Day Month Year

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว _____
I (MR. / MRS. / Miss)

อยู่บ้านเลขที่ _____ หมู่ที่ _____ ถนน _____ ตำบล/แขวง _____
House No. Moo Street Sub-District

อำเภอ/เขต _____ จังหวัด _____
District Province

เป็นบิดา/มารดาของ นาย/นาง/นางสาว _____
As a lawful father / mother of MR. / Miss / Master

ยินยอมให้นาย/นาง/นางสาว _____
Have given my consent to MR. / Miss / Master

เดินทางไปต่างประเทศได้ พร้อมกันยินยอมให้นาย/นาง/นางสาว _____
To go abroad and have given my consent to MR. / Miss / Master

ทำสัญญายินยอมชดใช้ค่าเสียหายของผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศให้ไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศ
To make an agreement with the Ministry of Foreign Affairs to be responsible for the expenses incurred by the person who goes abroad.

(ลงชื่อ) _____
Signed _____

ขอรับรองว่า นาย/นาง/นางสาว _____
I hereby certify that MR. / MRS. / Miss

ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง
Has signed in my presence

(ลงชื่อ) _____
Signed _____

ตำแหน่ง _____
Position

ประทับตราส่วนราชการหรือตราประจำตำแหน่ง
Affix government or official seal